

HfUbgZYfgi a dZ'VY]'6UmYfb.'8]Yha Uf
< Ua Ubb'_f]h]g]Yfh'DUbbYb'i a 'æbUh\ Ub
HU\

8]Yha Uf'< Ua Ubb'_f]h]g]Yfh': 7'6UmYfb'ZØf' i b['ØW_]WXY
Fc`Y 'ja '[YgWXY]hYfhYb'HfUbgZYf'j cb'æbUh\ Ub'HU\ ni
6UmYf'@Yj Yf_i gYb"

8]Y'HfUbgZYfnY]h]a 'i » VU''Vf]b[h'cZh'VYXYi hYbXY
JYfÅbXYfi b[Yb'a]h]g]WžXcW']b'X]YgYa 'Gca a Yf'k Uf'XUg
GWUi gd]Y'i a 'æbUh\ Ub'HU\ i bX'XYb': 7'6UmYfb'Y]b'VYgcbXYfg
\Y]» Yg'H\Ya U''5a '9bXY'V']YV'XYf'5Vk Y\ fWYZj cb'6UmYf
@Yj Yf_i gYb'YXcW'VY]'gY]bYa 'JYfY]bžk Ug'X]Y'; Ya ØhYf'YffY[hY"
8]Yha Uf'< Ua UbbžY]b'VY_UbbhYf'HJ!9I dYfhYž'bU\ a ' _Y]b'6'Uhhj cf
XYb'A i bX' i bX'_f]h]g]YfhY'X]Y'J cf[Y\Ybgk Y]gY'XYf'A ØbWbYf']b
X]YgYa 'HfUbgZYfdfcnYgg"

K Å\ fYbX'XUg'HfUbgZYfZYbghYf'Ua 'YhnhYb'HU['bcW'ZØf'Y]b][Y
5i ZfY[i b['gcf[hYžk Uf'X]Y'XYZYbg]j Y'5i ZghY''i b['XYg': 7'6UmYfb
gWcb'VY]'GU]gcbVY[]bb'Y]b'\Y]» Yg'9]gYb''6YgcbXYfg'bUW'XYa
5V[Ub['j cb'A Uh\]'g'XY'@[h'ni 'A UbWYghYf'I b]hYX'ZØ\ hYb'g]W
j]Y'Y': Ubg'i bX'9I dYfhYb'i bk c\`ØVYf'X]Y'Ni ghUbXgg]WYf\Y]h'XYf
5Vk Y\ ffY]\Yb''8]Y'Gi WXY'bUW'JYfghÅf_i b[Yb'k Uf'gca]h
bchk YbX][ži bX'æbUh\ Ub'HU\ 'k i fXY'ni a 'nYbhfU`Yb'BUa Yb']b
X]YgYf'8]g_i gg]cb"

? f]h]_ 'Ub'XYb'A ØbWbYfb

< Ua Ubb'Åi » YfhY'g]W']b'Y]bYa 'æhYfj]Yk'VY]a 'GYbXYf'G_mini
XYb'9bhk]W_ i b[Yb'i bX'ZUbX'_`UfY'K cfhY'' K Ybb'Xi 'U'g'JYfY]b
Ub'XYb'Gd]Y'Yf'\YfUb[Y\gh'i bX'gU[gh' K]f'k c`Yb'X]W ži bX'Yg
XUbb'Y]bY'9]b][i b['[]Vhž'XUbb'_Ubbgh'Xi 'XYb'Gd]Y'Yf'b]W h

\Àb[Yb`UggYb žgc`X]Y`gUW`jW`Y`9]bgW`Àhni b[`XYg`Y`Ya U`][Yb
BUh]cbU`gd]Y`Yfg" `8]Y`?ca a i b]_Uh]cb`nk]gW`Yb`6UmYfb`i bX
@Yj Yf_i gYb`k]Yg`a Y`fYfY`DfcV`Ya Y`Ui Z`XYfYb`i fgUW`Y`j cf
U`Ya `]b`XYb`i bhYfgW`]YX`]W`Yb`J cfghY`i b[Yb`ØVYf`X]Y
5V`ÒgYgi a a Y`U[" `6Y]`fi bX`" \$`A`]]cbYb`9i fc`U[`X]Y` : cfXYfi b[
XYf`@Yj Yf_i gYbYfž`X]Y`XYb`A ØbW`bYfb`]b`XYf`Z]bU`Yb`D\UgY`XYg
HfUbgZYfg`VYk i ggh`gY]b`gc`hY"

8]Y`F]j U`]h`h`nk]gW`Yb`XYb`VY]XYb`7`i Vg`\UhhY`g]W`ni [Ygd]hnh
i bX`X]Y`J Yf\UbX`i b[Yb`nc[Yb`g]W`ØVYf`XUg`[YgUa`hY
HfUbgZYfZYbghYf`\]bž`k Ug`b]W`h`ni `Yhnh`ni `GdUbbi b[Yb`nk]gW`Yb
: YfbUbXc`7Uffcž`XYa` ; YgW`ÀZhgZØ`fYf`j cb`6UmYf`@Yj Yf_i gYbž
i bX`A UI `9VYf`ž`XYa` `GdcfhW`YZ`XYg` : 7`6UmYfbž`ZØ`fhY`" Hfc`hn`XYf
9]b][i b[`nk]gW`Yb`XYa` `Gd]Y`Yf`gY`Vgh`i bX`XYa` `FY`_cfXa` Y]ghYf
_cbbhYb`g]W`X]Y`?`i Vg`b]W`h`Ui ZY]bY`5V`ÒgYgi a a Y
j Yfgh`ÀbX][Ybž`k Ug`gW`]Y»`]W`ni `Y]bYa` `UV[YVfcW`YbYb
; Ygdf`ÀW`ZØ`fhY"

8]Y`ha Uf`<Ua`Ubb`k]Yg`XUfUi Z`\]bž`XUgg`XYf` : 7`6UmYfb`]b`X]YgYf
5b[Y`Y[Yb`Y]h`Y]bY`i b[`ØW`_]W`Y`F c`Y`[Ygd]Y`h`\UVY.` `W`Z]bXYž
XUgg`g]Y`]b`X]YgYa` [Yd`UhhYb`HfUbgZYf`Y]bY`gY`f`i b[`ØW`_]W`Y
F c`Y`[Ygd]Y`h`\UVYb" `8]YgY`?f]h]_`_ØbbhY`Ub[Zf]gh][Y
5i gk]f_i b[Yb`Ui ZXUg`J Yf\`À`hb]g`nk]gW`Yb`XYb`VY]XYb`J YfY]bYb
\UVYbž`k Y`W`Yg`Xi fW`X]YgYb`J cfZU`g]W`Yf`]W`Ub[YgdUbbh
k i fXY"

æbUh\Ub`HU\`gY`Vghž`XYf`Ua`gc[YbUbbhYb` 8YUX`]bY`8Um`U_h]j
X]Y`G]hi Uh]cb`_ca a Ybh]YfhYž`nY][hY`g]W`gdcfh]W`i bX`j Yfg]W`YfhY
XYb` : Ubg`j cb`6UmYf`@Yj Yf_i gYbž`k Y]hYf`\]b`gY]b`6YghYg`ZØf`XYb
J YfY]b`ni` [YVYb" <Ua`Ubb`c`vH`Y`HU\`ZØf`gY]bY`DfcZYgg]cbU`h`h`]b
X]YgYf`gW`k]Yf][Yb`@U[Y`i bX`VYhc`bhYž`k]Y`UbXYfg`UbXYfY`Gd]Y`Yf
]b`Y]bYf`À`b`]W`Yb`G]hi Uh]cb`fYU[]YfYb`_ØbbhYb" `5bXYfY`\`ÀhhYb
g]W`i [YXUb`_]W`gW`cb`j YfUVgW`]YXYh`i bX`\`ÀhhYb`DfcV`Ya`Yž
k]YXYf`]b`X]Y` ; Àb[Y`ni`_ca a Yb`i bX`@Y]ghi b[`ni`Vf]b[Yb" `9f`\Uh
XUg`k i bXYfVUf`[YgW`UZh" `8Ug`nY][hž`k Ug`ZØf`Y]bYb`7\UfU`hYf`Yf
\Uh`ž`Yf`_`ÀfhY`<Ua`Ubb"

Ni gUa`a YbZUggYbX``Àggh`g]W`ZYghghY`Ybž`XUgg`X]Y`HfUbgZYfgU[Y

i a 'æbUh\Ub`HU\`b]W\hibi f`XYb`Gd]Y`Yf`gY`Vghž`gcbXYfb`Ui W`XYb
: 7`6UmYfb`i bX`6UmYf`@Yj Yf_i gYb`]b`Y]b`gWk]Yf][Yg`@]W\hfØW_h"
8]Y`J Yf\UbX`i b[Yb`i bX`XYfYb`A]gg`b[Yb`nY][Yb`X]Y
<YfUi gZcfXYfi b[Ybž`X]Y`ja`a`cXYfbYb`i »VU``b]W\hgY`hYb`Ub`XYf
HU[YgcfXbi b[`g]bX``8Yf`8fi W_]bbYf\U`V`XYf`J YfY]bYž`g]W
YbhgWY]XYbX`ni`j YfghÅf_Ybž`\Uh`cZh`k Y]hfY]WYbXY
?cbgYei YbnYb`ZØf`U``Y`6YhY`][hYb"

8YhU]`g

6Ygi W\Yb`G]Y`i bg`Ui Z.`X]Y!bUW\ f]W\hYb`"bYh